JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 13 SEPTEMBER 1994
No. 1994/176 *(PART II)*

MARDI 13 SEPTEMBRE 1994
No 1994/176 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 13 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Briefing by the Executive Chairman of UNSCOM
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/176 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mardi 13 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Réunion d'information du Président exécutif de la Commission spéciale
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/176 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Programme questions [4]

   (b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

   (f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

2. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Establishment of a system of responsibility and accountability of programme managers of the United Nations

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP: EXECUTIVE COMMITTEE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

There will be closed meetings of the United Nations Computer Center Management Committee *today*, 13 September 1994, from 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions relatives au programme [4]

   b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

   f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

2. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Mise en place d'un système transparent et efficace en matière d'obligation redditionnelle et de responsabilité

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN : COMITE EXECUTIF

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Le Comité de gestion du Centre international de calcul tiendra des séances privées *aujourd'hui* 13 septembre 1994 de 9 heures à 13 heures et de 14 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4) and the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) have been issued. Document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 will be available on Monday, 12 September 1994.

• • •

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 16e séance aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/ CRP.4) et le projet d'ordre du jour (A/AC.240/1994/L.12) ont été publiés. Le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sera disponible le lundi 12 septembre 1994.

• • •

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the FORUM OF SMALL STATES on Thursday, 15 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

Health and dental services for the diplomatic community

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, on Wednesday, 14 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, there will be an open-ended meeting for the diplomatic community with the prospective providers of the health and dental services. All delegations are invited to attend.

Details with regard to the meeting were provided in a circular letter of the Chairman of the Committee addressed to all Permanent Representatives of Member States and Observers dated 24 June 1994. Additional information about the meeting may be obtained from the Secretary of the Committee (tel.: 963-5380).

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme for delegations on Thursday, 15 September 1994, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A to discuss preparations for the meetings of the forty-ninth session of the General Assembly on drug control abuse (item 101), and the documentation related to Crime Prevention and criminal justice (item 99).

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du FORUM DES PETITS ETATS aura lieu le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Services d'assurance médicale et dentaire pour la communauté diplomatique

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, une réunion à participation non limitée aura lieu le mercredi 14 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle à l'intention de la communauté diplomatique avec les fournisseurs éventuels de services d'assurance médicale et dentaire. Toutes les délégations sont invitées.

Des renseignements concernant la réunion figurent dans une circulaire datée du 24 juin 1994 adressée à tous les représentants permanents des Etats Membres et aux observateurs par le Président du Comité. De plus amples renseignements au sujet de la réunion peuvent être obtenus auprès du Secrétaire du Comité (tél. : 963-5380).

* * *

Réunion d'information

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le jeudi 15 septembre 1994 de 15 heures à 16 heures pour examiner les préparatifs en vue des séances de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale sur le contrôle international des drogues (point 101) et la documentation relative à la prévention du crime et la justice pénale (point 99).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 9 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

9th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mme Ali Mariama, Minister of Social Development, Population and Women Promotion of the Republic of Niger, H.E. Mr. Justin Malewazi, Vice-President of the Republic of Malawi, H.E. Mr. Humberto de la Calle Lombana, Vice-President of the Republic of Colombia, H.E. Mr. Patrick K. Balopi, Minister of Labour and Home Affairs of the Republic of Botswana, H.E. Professor O. Adegbola, Executive Director, Population Activities Fund Agency of the Federal Republic of Nigeria, H.E. Mr. Ibrahim M. Albishiri, General Coordinator of Libyan/Egyptian Relations and Permanent Representative of the Social People's Libyan Arab Jamahiriya to the Arab League, H.E. Mr. Mazimbaka Patrick, Minister of Youth, Sports and Cooperatives of the Rwandese Republic, H.E. Mr. Peeter Olesk, Minister of Culture and Education of the Republic of Estonia, and H.E. Mr. John Sethy Regenvanu, Deputy Prime Minister and Minister of Justice, Culture, Religion and Women's Affairs of the Republic of Vanuatu.

10th plenary meeting

Election of officers other than the President [5]

The Conference continued its consideration of the item.

H.E. Mr. Peeter Olesk, Minister of Culture and Education of the Republic of Estonia, was elected, by acclamation, as Rapporteur-General of the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 5.

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Ms. Mary Chinery-Hesse, Deputy Director-General of the International Labour Organization, Mr. Wally N'Dow, Secretary-General of the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), H.E. Ms. Kari Nordheim-Larsen, Minister of Development Cooperation of the Kingdom of Norway, Mr. Fawai Hamad Al-Sultan, President, International Fund for Agricultural

Vendredi 9 septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

9e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Ali Mariama, Ministre du développement social, de la population et de la promotion de la femme de la République du Niger, S.E. M. Justin Malewazi, Vice-Président de la République du Malawi, S.E. M. Humberto de la Calle Lombana, Vice-Président de la République de Colombie, S.E. M. Patrick K. Balopi, Ministre du travail et de l'intérieur de la République du Botswana, S.E. M. O. Adegbola, Directeur exécutif de l'Office de financement des activités en matière de population de la République fédérale du Nigéria, S.E. M. Ibrahim M. Albishiri, Coordonnateur général des relations entre la Libye et l'Egypte et Représentant permanent de la Jamahiriya arabe libyenne socialiste et populaire auprès de la Ligue des Etats arabes, S.E. M. Mazimbaka Patrick, Ministre de la jeunesse, des sports et des coopératives de la République rwandaise, S.E. M. Peeter Olesk, Ministre de la culture et de l'éducation de la République d'Estonie, S.E. M. John Sethy Regenvanu, Vice-Premier Ministre et Ministre de la justice, de la culture, du culte et des affaires féminines de la République de Vanuatu.

10e séance plénière

Election des membres du Bureau autres que le Président [5]

La Conférence poursuit l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

S.E. M. Peeter Olesk, Ministre de la culture et de l'éducation de la République d'Estonie, est élu par acclamation Rapporteur général de la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Mary Chinery-Hesse, Directrice générale adjointe de l'Organisation internationale du Travail, M. Wally N'Dow, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (HABITAT II), S.E. Mme Kari Nordheim-Larsen, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume de Norvège, M. Fawai Hamad Al-Sultan, Président

Development, H.E. Dr. José María Gamio, Under-Secretary in the Ministry of Foreign Affairs of the Eastern Republic of Uruguay, H.E. Mr. Galo Abril Ojeda, Secretary-General, National Council of Development of the Republic of Ecuador, H.E. Mr. Gennadii G. Melikyan, Minister of Labour of the Russian Federation, H.E. Mr. Ravony Francisque, Prime Minister of the Republic of Madagascar, H.E. Mr. Robert Goebbels, Minister of Economic Affairs of the Grand Duchy of Luxembourg, H.E. Mr. Wloetzinerz Cimoszewez, Deputy Prime Minister of the Republic of Poland, Mr. Dominique Borel, International Committee of the Red Cross (IGO), H.E. Mr. Jean Régis Finette, Minister of Health of the Republic of Mauritius, H.E. Mr. Peter Bunting, Parliamentary Secretary, Ministry of Health of Jamaica, H.E. Mr. Ram Sharan Mahat, Vice-Chairman of the National Planning Commission of the Kingdom of Nepal, H.E. Mr. Boubacar Touré, Permanent Representative of the Republic of Guinea Bissau to the United Nations, H.E. Mr. Maksim Cikuli, Minister of Public Health and Protection of Environment of the Republic of Albania, H.E. Mr. Monty Roberts, Minister in the Office of the Prime Minister of Saint Vincent and the Grenadines, H.E. Professor Mal Ky, Minster and Chairman of the National Committee for Population and Family Planning of the Socialist Republic of Viet Nam, H.E. Mrs. Faith Babb, Minister of State in the Ministry of Human Resource and Youth Development of Belize, H.E. Mr. Julius Brocka, Minister of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic, Mr. A. Namenga Ngongi, Deputy Executive Director of the World Food Programme, H.E. Mr. Tom D. Kijiner, Minister of Health and Environment of the Republic of the Marshall Islands, H.E. Mrs. Shirin Aumeeruddy-Cziffra, President of the Francophone Permanent Council, Agence de Coopération Culturelle et Technique (IGO), H.E. Mr. Roberto Arita Quiñonez, Vice-Minister of External Relations of the Republic of Honduras, H.E. Mr. Evgeniy Matinchez, Deputy Prime Minister and Minister of Labour and Social Welfare of the Republic of Bulgaria, H.E. Mrs. Marie Thérèse Avetmeka, Ministerial Delegate responsible for Integration of Women and Development of the Republic of the Congo, H.E. Mr. M. Baraniko, Chief Planning Officer of the Republic of Kiribati, H.E. Mr. Sani Lakatani, Minister and Chairman of the National Population and Development Committee of Niue, H.E. Mr. Louis Walters, Minister of Health, Education and Welfare of the British Virgin Islands, H.E. Mr. Ismail Shafeen, Minister of Planning, Human Resources and Environment of Maldives, and H.E. Mr. Andris Berzins, Minister of Labour of the Republic of Latvia.

MAIN COMMITTEE 2nd meeting

Programme of Action of the Conference [9]

Chapter XI (Population, development and education)

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Costa Rica, Chad, Benin, Ethiopia, the Central African Republic and Egypt.

du Fonds international de développement agricole, S.E. M. José María Gamio, Sous-Secrétaire, Ministère des affaires étrangères de la République orientale de l'Uruguay, S.E. M. Galo Abril Ojeda, Secrétaire général du Conseil national du développement de la République de l'Equateur, S.E. M. Gennadii G. Melikyan, Ministre du travail de la Fédération de Russie, S.E. M. Ravony Francisque, Premier Ministre de la République de Madagascar, S.E. M. Robert Goebbels, Ministre des affaires économiques du Grand-Duché de Luxembourg, S.E. M. Wloetzinerz Cimoszewez, Vice-Premier Ministre de la République de Pologne, M. Dominique Borel, Comité international de la Croix-Rouge (OIG), S.E. M. Jean Régis Finette, Ministre de la santé de la République de Maurice, S.E. M. Peter Bunting, Secrétaire parlementaire, Ministère de la santé de la Jamaïque, S.E. M. Ram Sharan Mahat, Vice-Président de la Commission nationale de planification du Royaume du Népal, S.E. M. Boubacar Touré, Représentant permanent de la République de Guinée-Bissau auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Maksim Cikuli, Ministre de la santé publique et de la protection de l'environnement de la République d'Albanie, S.E. M. Monty Roberts, Ministre membre du cabinet du Premier Ministre de Saint-Vincent-et-les Grenadines, S.E. M. Mal Ky, Minstre et Président du Comité national de la population et de la planification familiale de la République socialiste du Viet Nam, S.E. Mme Faith Babb, Ministre d'Etat, Ministère des ressources humaines et du développement du Bélize, S.E. M. Julius Brocka, Ministre du travail, des affaires sociales et de la famille de la République slovaque, M. A. Namenga Ngongi, Directeur exécutif adjoint du Programme alimentaire mondial, S.E. M. Tom D. Kijiner, Ministre de la santé et de l'environnement de la République des Iles Marshall, S.E. Mme Shirin Aumeeruddy-Cziffra, Présidente du Conseil permanent francophone, Agence de coopération culturelle et technique (OIG), S.E. M. Roberto Arita Quiñonez, Vice-Ministre des relations extérieures de la République du Honduras, S.E. M. Evgeniy Matinchez, Vice-Premier Ministre et Ministre du travail et de la protection sociale de la République de Bulgarie, S.E. Mme Marie Thérèse Avetmeka, Ministre déléguée chargée de l'intégration des femmes et du développement de la République du Congo, S.E. M. M. Baraniko, Responsable en chef de la planification de la République de Kiribati, S.E. M. Sani Lakatani, Ministre et Président du Comité national de la population et du développement de Nioué, S.E. M. Louis Walters, Ministre de la santé, de l'éducation et de la protection sociale des îles Vierges britanniques, S.E. M. Ismail Shafeen, Ministre de la planification, des ressources humaines et de l'environnement des Maldives, et S.E. M. Andris Berzins, Ministre du travail de la République de Lettonie.

GRANDE COMMISSION 2e séance

Programme d'action de la Conférence [9]

Chapitre XI (Population, développement et éducation)

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica, du Tchad, du Bénin, de l'Ethiopie, de la République centrafricaine et de l'Egypte.

The Secretary of the Committee responded to questions raised.

The Deputy Secretary-General of the Conference read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter XI.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

The representative of the Holy See made a statement.

Chapter IX (Population distribution, urbanization and international migration

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter IX.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter XVI (Follow-up to the Conference)

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter XVI.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

The representative of the United Republic of Tanzania made a statement.

Le Secrétaire de la Commission répond aux questions soulevées.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence donne lecture des révisions apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à la suite de consultations informelles sur le chapitre XI.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Le représentant du Saint-Siège fait une déclaration.

Chapitre IX (Répartition de la population, urbanisation et migrations internes)

Le Président prend la parole.

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des révisions apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à la suite de consultations informelles sur le chapitre IX.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, ainsi révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre XVI (Suivi de la conférence)

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des révisions apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à la suite de consultations informelles sur le chapitre XVI.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, ainsi révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Iceland (12 September 1994)*

* *The date of receipt of the relevant documents.*

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Islande (12 septembre 1994*)

* *Date de réception des documents pertinents.*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33646